

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 20 JUIN 1956.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des fonctionnaires et agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 20 JUNI 1956.

Verslag van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende het rust- en overlevingspensioen van de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.

Présents : MM. DOUTREPONT, président; Ernest ADAM, BREYNE, le baron DE DORLODOT, DE MAERE, HARMEGNIES, JANSSEN, LEEMANS, LIGOT, MOLTER, PARMENTIER, VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, VREVEN, WIARD et BRIOT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des fonctionnaires et agents des services extérieurs de la sûreté de l'Etat a été adopté sans discussion et à la quasi unanimité par la Chambre des Représentants.

Il a pour but d'accorder aux agents intéressés, pour le calcul de leurs pensions, le bénéfice des services qu'ils auraient éventuellement rendus dans la police d'une commune et, en outre, des avantages dont jouissent les fonctionnaires et employés d'un service actif.

Il leur serait donc appliqué l'article premier de la loi du 15 mai 1920 ainsi libellé : « Les officiers et agents judiciaires qui auront précédemment rendu des services rémunérés dans la police d'une commune pourront les faire compter dans la liquidation de leurs pensions à charge du trésor public, au même titre que leurs services judiciaires ».

De plus, ils bénéficieraient de l'avantage accordé aux agents des services actifs prévu à l'article 8, chapitre : « Liquidation des pensions », de la loi du 21 juillet 1844.

R. A 5153.

Voir :

Document du Sénat :

166 (Session de 1955-1956) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp betreffende het rust- en overlevingspensioen van de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat werd in de Kamer zonder bespreking en schier eenparig aangenomen.

Het heeft tot doel bij de berekening van het pensioen van de betrokken personeelsleden de diensten te laten meetellen die zij eventueel in de politie van een gemeente hebben verricht en hun bovendien dezelfde voordelen toe te kennen als de ambtenaren van een actieve dienst genieten.

Op hen zal dus artikel 1 van de wet van 15 Mei 1920 worden toegepast, dat luidt als volgt : « De rechterlijke officieren en agenten, die vroeger bezoldigde diensten hebben bewezen bij de politie ener gemeente, mogen deze in rekening brengen bij de vereffening van hun pensioen ten laste van de Openbare Schatkist, ten zelfden titel als hun rechterlijke diensten ».

Verder zullen zij het voordeel genieten dat aan de agenten van de actieve diensten toegekend wordt bij artikel 8, hoofdstuk : « Vereffening van de pensioenen », van de wet van 21 Juli 1844.

R. A 5153.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

166 (Zitting 1955-1956) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

En voici le texte : « Les pensions de retraite seront liquidées, sauf les exceptions indiquées au chapitre II du présent titre, à raison, pour chaque année de service, de 1/60 de la moyenne du traitement dont l'intéressé aura joui pendant les cinq dernières années.

» Chaque année passée en service actif dans l'un des emplois désigné au tableau annexé à la présente loi comptera dans la liquidation pour 1/50 dans la moyenne de ce traitement ».

Au cours de la discussion, il est précisé que les avantages de la loi seront accordés aux retraités et aux bénéficiaires de pensions de survie en cours, à partir de la date de son application en tenant compte éventuellement des règles établies pour les cumuls.

Le projet de loi ainsi que le présent rapport sont approuvés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. BRIOT.

Le Président,
A. DOUTREPONT.

De tekst daarvan luidt als volgt : « De rustpensioenen worden vereffend, behoudens de uitzonderingen als vermeld in hoofdstuk II van deze titel, naar rato, voor elk dienstjaar, van 1/60 van het gemiddelde van de wedde die de betrokkene tijdens de laatste vijf jaren heeft ontvangen.

» Elk jaar in actieve dienst doorgebracht in een van de betrekkingen vermeld in de tabel welke bij deze wet is gevoegd, telt bij de vereffening voor 1/50 in het gemiddelde van die wedde ».

Tijdens de bespreking wordt nader verklaard dat degenen die een rust- of een overlevingspensioen trekken, eveneens de voordelen van de wet zullen genieten vanaf de datum waarop zij wordt toegepast, eventueel met inachtneming van de regelen betreffende de cumulatie.

Het wetsontwerp en dit verslag zijn eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
L. BRIOT.

De Voorzitter,
A. DOUTREPONT.